



ru Инструкция по эксплуатации и гарантия качества
Напольный пылесос

uk Інструкція з експлуатації та гарантія якості на пило-
сос

Модели/Моделі:

SGSA1

SGSE1

HS15

RU, UA, KZ

M.-Nr. 10 176 731

ru	5
uk	31

Указания по безопасности и предупреждения	5
Ваш вклад в охрану окружающей среды	11
Описание прибора	12
Ссылки на рисунки	14
Перед эксплуатацией	14
Использование принадлежностей, входящих в комплект	15
Эксплуатация	16
Временная остановка, перемещение и хранение	17
Техобслуживание	18
Где купить пылесборники и фильтры?	18
Какие пылесборники и фильтры нужны?	18
Когда заменять пылесборник?	19
Функция индикатора замены пылесборника	19
Как заменять пылесборник?	19
Когда заменять фильтр для защиты двигателя?.....	20
Как заменять фильтр для защиты двигателя?	20
Когда заменять фильтр выходящего воздуха?	20
Как заменять фильтр выходящего воздуха?	20
Использование другого фильтра выходящего воздуха	21
Когда заменять нитесборники?	21
Как заменить нитесборники?	21
Чистка и уход	21
Что делать, если . . . ?	22
Сервисная служба	23
Гарантийные условия	23
Сертификат соответствия	23
Технические характеристики	23
Дата изготовления	23
Условия транспортировки и хранения	23

ru - Содержание

Дополнительно приобретаемые принадлежности.....	23
Гарантия качества товара.....	26
Контактная информация о Miele.....	29

Этот пылесос соответствует положениям о технической безопасности. Однако, его ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам пользователей и материальному ущербу.

Перед первым использованием пылесоса внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся важные сведения по технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию пылесоса. Вы обезопасите себя и избежите повреждений прибора.

Сохраните эту инструкцию по эксплуатации и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора.

Всегда выключайте пылесос после использования, при смене насадок и перед началом чистки / техобслуживания и вынимайте сетевую вилку из розетки.

Надлежащее использование

- ▶ Этот пылесос предназначен для использования в домашнем хозяйстве или подобных условиях.
- ▶ Этот пылесос подходит для ежедневной уборки ковров, ковровых покрытий и нечувствительных к воздействию твердых полов.
- ▶ Этот пылесос не предназначен для использования вне помещений.

ru - Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Используйте пылесос только для удаления сухой пыли. Нельзя пылесосить людей и животных. Другие области применения, реконструкция прибора и любые изменения недопустимы.
- ▶ Лицам, которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять пылесосом, не рекомендуется его эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

Если у Вас есть дети

- ▶ Детей младше восьми лет не следует допускать близко к пылесосу, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.
- ▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться пылесосом без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.
- ▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание пылесоса без Вашего присмотра.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи пылесоса. Никогда не позволяйте детям играть с пылесосом.

Техническая безопасность

- ▶ Перед применением проверьте пылесос и все принадлежности на видимые повреждения. Не пользуйтесь поврежденным пылесосом.

- ▶ Перед эксплуатацией сравните параметры подключения пылесоса, указанные на типовой табличке (сетевое напряжение и частота), с данными электросети. Они должны обязательно совпадать. Пылесос (без изменения конструкции) подходит для подключения к электросети частотой 50 Гц или 60 Гц.
- ▶ Сетевая розетка должна быть защищена предохранителем с номиналом 16 А или 10 А.
- ▶ Надежная и безопасная работа этого пылесоса гарантирована лишь в том случае, если он подключен к централизованной электросети.
- ▶ Гарантийный ремонт пылесоса имеет право производить только авторизованная компанией Miele сервисная служба, в противном случае при последующей неисправности право на гарантийное обслуживание теряется.
- ▶ Не используйте пылесос, если кабель поврежден. Поменять поврежденный сетевой кабель можно только вместе с кабельным барабаном. В целях вашей безопасности замену может проводить только авторизованный компанией Miele техник или сервисная служба Miele.
- ▶ Не используйте кабель для переноски пылесоса и не вынимайте вилку из розетки путем вытягивания за кабель. Не перетягивайте кабель через острые края и не заземляйте его. Избегайте частого наезда пылесоса на кабель. Кабель, вилка и розетка могут получить повреждения и угрожать Вашей безопасности.

- ▶ При уборке возникает естественная статическая электризация. Наэлектризованные частицы могут затем разрядиться в определенных ситуациях. С нижней стороны рукоятки пылесоса встроена металлическая накладка, которая способствует ослаблению неприятного эффекта, вызываемого электростатическими разрядами. Поэтому следите, чтобы при уборке Ваша рука длительное время касалась этой накладки. Если Ваш пылесос оснащен ручкой EcoComfort, следите, чтобы Ваша рука длительное время держалась за верхнюю изогнутую часть ручки, где находится специальное устройство отвода тока.
- ▶ Никогда не окунайте пылесос в воду, проводите только сухую очистку или чистите его с помощью слегка влажной салфетки.
- ▶ Ремонтные работы имеют право производить только авторизованные фирмой Miele специалисты. Вследствие неправильно выполненных ремонтных работ может возникнуть серьезная опасность для пользователя.

Правильная эксплуатация

- ▶ При уборке не подносите к голове всасывающую насадку или трубку пылесоса.
- ▶ Не используйте пылесос без мешка-пылесборника, фильтра защиты двигателя и фильтра выходящего воздуха.

- ▶ Если пылесборник не вставлен, Вы не сможете закрыть крышку пылевого отсека. Не применяйте силу при закрывании.
- ▶ Не пылесосьте горящие или тлеющие предметы, например, сигареты или еще не погасшую золу или уголь.
- ▶ Не пылесосьте жидкости и влажную грязь. Ковры и ковровые покрытия после влажной чистки или обработки шампунем можно пылесосить только после полного высыхания.
- ▶ Не пылесосьте тонер. Тонер, который используется, напр., в принтерах или копировальных аппаратах, обладает электропроводностью.
- ▶ Не пылесосьте легко воспламеняющиеся или взрывоопасные вещества или газы, а также места, где хранятся такого рода вещества.

Принадлежности

- ▶ При работе с турбощеткой Miele не касайтесь вращающегося щеточного вала.
- ▶ При уборке с использованием рукоятки без вставленной принадлежности следите за тем, чтобы рукоятка не была повреждена.
- ▶ Используйте только оригинальные пылесборники, фильтры и принадлежности с логотипом "Original Miele". Только в этом случае производитель может гарантировать безопасную эксплуатацию пылесоса.

ru - Указания по безопасности и предупреждения

Компания Miele не несет ответственности за повреждения, вызванные несанкционированным применением, неправильной эксплуатацией и несоблюдением указаний по безопасности и предупреждений.

Утилизация упаковки

Упаковка защищает пылесос от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возврат упаковки в систему переработки материалов позволяет экономить сырье и уменьшает количество отходов. По возможности сдайте упаковку в компанию по утилизации отходов.

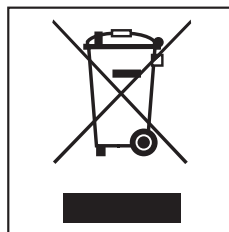
Утилизация пылесборников и использованных фильтров

Пылесборники и фильтры изготовлены из безопасных для окружающей среды материалов. Фильтры можно выбрасывать с бытовым мусором. Это касается также пылесборников при условии, что в них не содержится мусор, запрещенный для утилизации с бытовым мусором.

Утилизация прибора

Перед утилизацией выньте из прибора пылесборник и фильтр, выбросьте эти части с бытовым мусором.

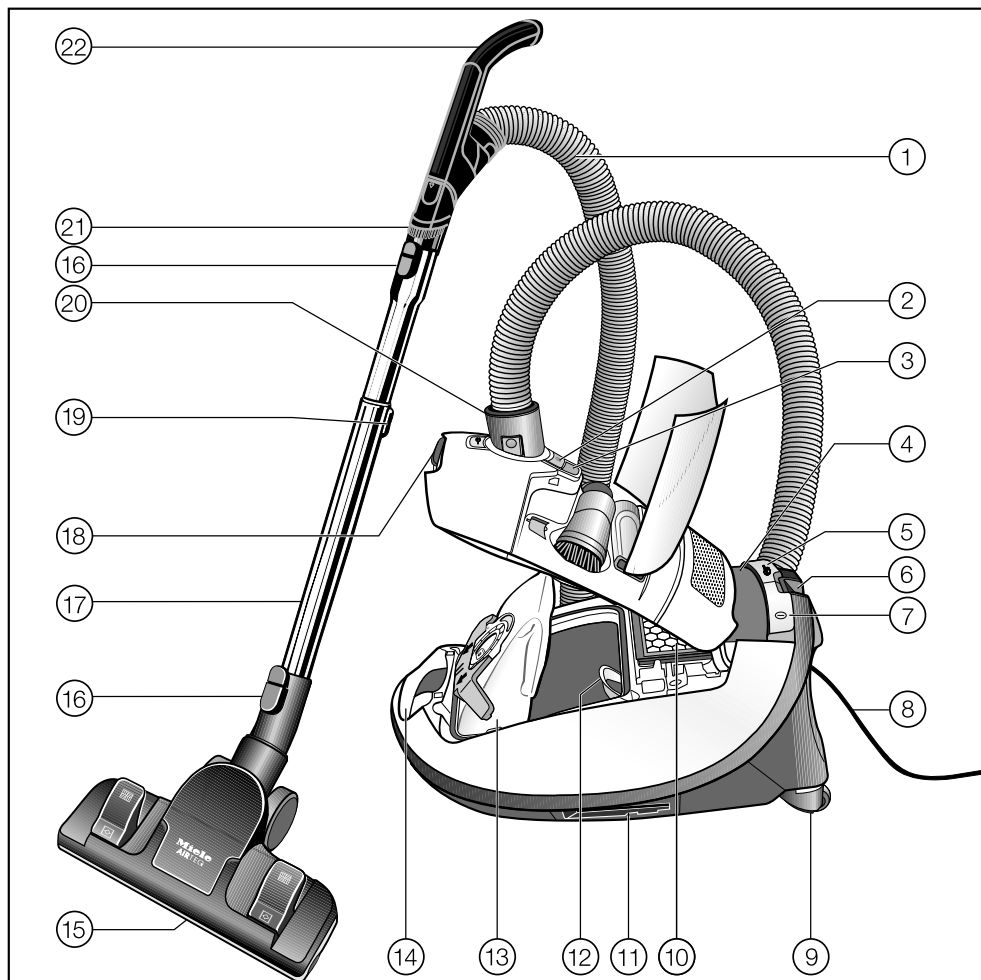
Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В то же время материалы приборов содержат вредные вещества, необходимые для работы и безопасности техники. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому никогда не выбрасывайте отслужившие приборы вместе с обычным бытовым мусором.



Используйте вместо этого специально оборудованное место для сбора и утилизации старых электрических и электронных приборов. Получите информацию об этом в администрации Вашего населенного пункта.

До момента отправления в утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте.

ru - Описание прибора



На иллюстрации представлено максимально возможное оснащение пылесоса.


- ① Гибкий шланг
- ② Кнопка отпирания отсека для принадлежностей
- ③ Индикатор замены пылесборника
- ④ Поле индикации
- ⑤ Кнопка для автоматической намотки кабеля
- ⑥ Система парковки для перерывов в уборке
- ⑦ Кнопка Вкл / Выкл ①
- ⑧ Сетевой кабель
- ⑨ Колесики
- ⑩ Фильтр выходящего воздуха
- ⑪ Система парковки для хранения трубки (с обеих сторон пылесоса)
- ⑫ Фильтр для защиты двигателя
- ⑬ Оригинальный пылесборник Miele
- ⑭ Ручка для переноски
- ⑮ Насадка для пола *
- ⑯ Кнопки разблокировки
- ⑰ Телескопическая трубка
- ⑱ Кнопка отпирания крышки пылевого отсека
- ⑲ Кнопка регулировки длины телескопической трубки
- ⑳ Всасывающий патрубок
- ㉑ Насадка с кистью *
- ㉒ Ручка EcoComfort *

* в зависимости от модели обозначенные таким значком детали оснащения Вашего пылесоса отличаются от приведенных на рисунке или отсутствуют.

Ссылки на рисунки

Указанные в главах рисунки находятся на раскрывающихся страницах в конце данной инструкции.

Перед эксплуатацией

 Перед тем, как включить пылесос, обязательно убедитесь в том, что в нем имеется мешокпылесборник и что он правильно вставлен (см. главу "Как заменять пылесборник?").

Присоединение гибкого шланга (Рис. 1)

- Вставьте всасывающий патрубок до отчетливой фиксации в отверстие пылесоса. Для этого необходимо совместить обе части так, чтобы произошла фиксация.

Снятие гибкого шланга (Рис. 2)

- Нажмите на клавиши блокировки, расположенные с двух сторон на всасывающем патрубке, и выньте его из отверстия.

Состыковка гибкого шланга и рукоятки (Рис. 3)

- Вставьте шланг в рукоятку до фиксации.

Состыковка рукоятки и удлинительной трубки (Рис. 4)

- Вставьте рукоятку до отчетливой фиксации в трубку. Для этого необходимо совместить обе части так, чтобы произошла фиксация.

- Нажмите кнопку разблокировки, если Вы хотите разъединить части, и вытяните ручку с небольшим поворотом из трубки.

Установка телескопической трубки (Рис. 5)

Эта телескопическая трубка состоит из двух вставленных друг в друга трубок, которые Вы можете выдвинуть одна из другой на наиболее удобную для работы длину.

- Нажмите кнопку регулировки длины телескопической трубки и установите желаемую длину.

Состыковка телескопической трубки и насадки для пола (Рис. 6)

- Вставьте телескопическую трубку, вращая ее влево и вправо, в насадку для пола до четкой фиксации.
- Нажмите на клавишу блокировки, если Вы захотите отделить детали друг от друга.


Регулировка насадки для пола (Рис. 7 + 8)

Этот пылесос подходит для ежедневной уборки ковров, ковровых покрытий и нечувствительных к воздействию твердых полов.

В ассортимент продукции для ухода за полом Miele входят подходящие насадки и щетки для чистки других покрытий пола или особых случаев применения (см. главу "Дополнительно приобретаемые принадлежности").

Учитывайте, прежде всего, рекомендации по чистке и уходу, которые дает производитель Вашего покрытия пола.

Пылесосьте ковры и ковровые покрытия с убранный щетиной:

- Нажмите кнопку .

Пылесосьте твердые гладкие полы из нечувствительных материалов и полы с щелями и пазами с выдвинутой щетиной насадкой:

- Нажмите кнопку .

Если Вам будет тяжело двигать насадкой AirTeQ, Вы можете уменьшить мощность всасывания так, чтобы насадка двигалась легко (см. главу "Эксплуатация").

Активизация индикатора замены фильтра выходящего воздуха

Индикатор замены фильтра выходящего воздуха показывает продолжительность использования фильтра.

- Нажмите на кнопку отпирания, расположенную в выемке, и откиньте крышку пылевого отсека до фиксации вверх (Рис. 9).
- Удалите полоску с надписью (Рис. 10).
- Нажмите на индикатор замены фильтра выходящего воздуха (Рис. 11).

Прим. через 10 - 15 секунд у левого края поля индикации появится узкая красная полоска (Рис. 12).

- Закройте крышку пылевого отсека до фиксации и проследите, чтобы пылесборник при этом не защемился.

Прим. через 50 рабочих часов, что приблизительно соответствует среднему годовому использованию, поле индикации замены фильтра выходящего воздуха будет полностью красного цвета (Рис. 13).

Использование принадлежностей, входящих в комплект (Рис. 14)

- ① **Щелевая насадка**
Для удаления пыли из складок, щелей и углов.
- ② **Насадка из натуральной щетины для щадящей уборки**
Для чистки профильных планок, а также изделий с украшениями, резьбой и предметов, требующих бережного обращения. Насадка вращается, и ее можно повернуть в наиболее удобное положение.
- ③ **Насадка для мягкой мебели**
Для чистки мягкой мебели, матрасов, подушек, штор и т.д.

Внимание принадлежностей (Рис. 15)

- Нажмите клавишу отпирания.

Отсек для принадлежностей откроется.

- Достаньте нужную принадлежность.
- Закройте отсек, прижав крышку.


Насадка с кистью на ручке EcoComfort (Рис. 16)

Насадка с кистью подходит для чистки нечувствительных к воздействию поверхностей, например, клавиатур, или для удаления хлебных крошек.

- Разблокируйте насадку и сдвиньте ее по направляющей до фиксации.
- Разблокируйте насадку с кистью по окончании уборки и сдвиньте ее обратно в исходную позицию до фиксации.

Насадка для пола (Рис. 17)


Также подходит для чистки ступенек лестницы.

 Для безопасности пылесосьте ступени по направлению снизу вверх.

Эксплуатация

Вытягивание сетевого кабеля (Рис. 18)

- Вытяните кабель до нужной длины (макс. прим. 7,5 м).
- Вставьте сетевую вилку в розетку.


 При эксплуатации прибора в течение более 30 минут необходимо полностью вытянуть кабель, иначе существует опасность его перегрева и повреждения.

Сматывание (Рис. 19)

- Вытащите сетевую вилку из розетки.

- Наступите слегка на клавишу автоматической намотки кабеля - кабель автоматически сматывается.







Включение и выключение (Рис. 20)

- Наступите (нажмите) на кнопку Вкл / Выкл .

Выбор мощности (Рис. 21)

Вы можете настроить мощность пылесоса в зависимости от необходимости в каждой ситуации. Уменьшив мощность, Вы значительно облегчаете скольжение насадки для пола.

На пылесосе имеются символы, которые соответствуют определенным уровням мощности и показывают, в каком случае рекомендуется та или иная мощность.

-  Гардины, текстиль
-  Мягкая мебель, подушки
-  Ковры высокого качества, коврики и дорожки
-  Энергосберегающая ежедневная уборка с низким уровнем шума
-  Ковры и ковровые покрытия с петлевым ворсом
-  Твердые полы, сильно загрязненные ковры и ковровые покрытия

Если Вам будет тяжело двигать насадкой AirTeQ, Вы можете уменьшить мощность всасывания так, чтобы насадка двигалась легко (см. главу "Эксплуатация").

При самом первом использовании пылесос включается на максимальном уровне мощности.

При последующем использовании пылесос будет включаться с уровнем мощности, выбранным в последний раз.

- Нажмите на кнопку +, если Вам нужна более высокая мощность.
- Нажмите на кнопку -, если Вам нужна более низкая мощность.

Открытие регулятора расхода воздуха (Рис. 22)

(не относится к моделям с ручкой EcoComfort)


Регулятор позволит Вам кратковременно снизить мощность всасывания, например, чтобы помешать засасыванию пылесосом текстильных половых покрытий.

- Откройте регулятор на ручке настолько, чтобы можно было легко двигать всасывающей насадкой.

Таким образом, облегчается скольжение применяемой насадки.

При уборке

- При уборке тяните пылесос за собой, как санки, или ставьте его вертикально, если Вы пылесосите лестницы и гардины.

 При уборке возникает естественная статическая электризация. Наэлектризованные частицы могут затем разрядиться в определенных ситуациях. С нижней стороны рукоятки пылесоса встроена металлическая накладка, которая способствует ослаблению неприятного эффекта, вызываемого электростатическими разрядами. Поэтому следите, чтобы при уборке Ваша рука длительное время касалась этой накладки. Если Ваш пылесос оснащен ручкой EcoComfort, следите, чтобы Ваша рука длительное время держалась за верхнюю изогнутую часть ручки, где находится специальное устройство отвода тока. (Рис. 23 + 24)

Временная остановка, перемещение и хранение

Система парковки для перерывов в уборке (Рис. 25)

Во время пауз при уборке Вы можете удобно расположить трубку пылесоса с насадкой на самом пылесосе.

- Вставьте насадку, направляя кулачок в устройство парковки.

Если пылесос находится на наклонной поверхности, то задвиньте части телескопической трубки полностью.

Система парковки для хранения пылесоса (Рис. 26)

⚠ Выключите пылесос после использования. Выньте сетевую вилку из розетки.

- Поставьте пылесос в вертикальное положение.

Рекомендуется полностью задвинуть все части телескопической трубки.

- Вставьте насадку кулачком сверху в один из держателей трубки.

Так Вам будет удобно переносить пылесос или ставить его на хранение.

Техобслуживание

⚠ Выключите пылесос перед обслуживанием и выньте сетевую вилку из розетки.

Система фильтров Miele состоит из трех компонентов:

- Пылесборник
- Фильтр для защиты двигателя
- Фильтр выходящего воздуха

Для того, чтобы была гарантирована безупречная мощность всасывания пылесоса, Вы должны время от времени заменять эти фильтры.

Используйте только мешки-пылесборники, фильтры и принадлежности с логотипом "Original Miele". Только тогда мощность всасывания пылесоса используется оптимально и достигается наилучший результат очистки.

⚠ Использование мешков-пылесборников из бумаги или подобных материалов, а также пылесборников с держателем из картона может привести к серьезным повреждениям пылесоса и потере гарантии, так же, как и использование мешков-пылесборников без логотипа "Original Miele".

Где купить пылесборники и фильтры?

Оригинальные мешки-пылесборники и фильтры Вы можете приобрести в торговой сети или в сервисной службе Miele, а также в интернет-магазине Miele.



Какие пылесборники и фильтры нужны?

Оригинальные мешки-пылесборники Miele с синим держателем Тип G/N и оригинальные фильтры Miele Вы сможете отличить по логотипу "Original Miele" на упаковке или непосредственно на мешке.

ORIGINAL
Miele



В каждую новую упаковку с пылесборниками Miele дополнительно вложен фильтр AirClean и фильтр защиты мотора.

Если Вы хотите отдельно докупить фильтр Miele, то назовите Вашему дилеру или специалисту сервисной службы Miele обозначение модели Вашего пылесоса, чтобы Вы получили правильные расходные материалы. Для Вашего удобства Вы можете также заказать эти расходные материалы в интернет-магазине Miele.

Когда заменять пылесборник? (Рис. 27)

Когда цветная шкала полностью заполнит смотровое окошко индикатора замены пылесборника красным цветом, пылесборник необходимо будет заменить.

Мешки-пылесборники являются одноразовыми. Утилизируйте полные мешки. Не используйте их повторно, т.к. закупоренные поры уменьшают всасывающую способность пылесоса.

Для проверки

- Установите на трубку насадку для пола.
- Включите пылесос и установите максимальную мощность всасывания.

- Немного приподнимите насадку от поверхности пола.

Функция индикатора замены пылесборника

Функция индикации рассчитана на смешанный состав пыли: пыль, волосы, нитки, ворс ковра, песок и т.д.

Если Вы пылесосите много мелкой пыли, то поры пылесборника забиваются очень быстро.

При этом индикатор будет указывать на заполненность пылесборника, даже если он еще не совсем заполнен. В этом случае его необходимо все равно заменить, так как при забитых порах пылесборника снижается мощность всасывания пылесоса.

Если же Вы пылесосите много волос, коврового ворса, шерстинок и т. д., то индикатор укажет на необходимость замены пылесборника лишь тогда, когда пылесборник будет уже полностью заполнен.

Как заменять пылесборник? (Рис. 28 + 29)

- Приподнимите клавишу отпирания и откиньте крышку пылевого отсека до фиксации вверх (Рис. 9).

При этом его гигиеническая заслонка автоматически закрывается, поэтому пыль не может высыпаться наружу.

- Вытащите пылесборник из гнезда за пластину.
- Новый пылесборник вставьте до упора в **синее гнездо**. Оставьте его сложенным в том же виде, как Вы его вынули из упаковки.

- Расправьте пылесборник в пылевом отсеке, как можно шире.
- Закройте крышку пылевого отсека до фиксации и проследите, чтобы пылесборник при этом не защемился.

Блокировка включения пылесоса предотвращает закрытие крышки пылевого отсека, если не установлен мешок-пылесборник. Не применяйте силу!

Когда заменять фильтр для защиты двигателя?

Всегда, когда Вы вскрываете новую упаковку пылесборников Miele. В каждую новую упаковку пылесборников дополнительно вложен фильтр для защиты двигателя.

Как заменять фильтр для защиты двигателя? (Рис. 30)

- Откройте крышку пылевого отсека.
- Вытащите пылесборник из гнезда за пластину.
- Откиньте **синюю обойму фильтра** до отчетливого щелчка и выньте использованный фильтр за чистый уголок.
- Вставьте новый фильтр для защиты двигателя.
- Закройте обойму фильтра.
- Задвиньте мешок-пылесборник в синий держатель (гнездо) до упора.
- Закройте крышку пылевого отсека до фиксации и проследите, чтобы пылесборник при этом не защемился.

Когда заменять фильтр выходящего воздуха?

Заменяйте фильтр всегда в том случае, если поле индикатора замены фильтра стало полностью красного цвета (Рис. 13).

Индикатор загорается примерно после 50 часов эксплуатации пылесоса, что при средней эксплуатации пылесоса соответствует одному году. Естественно, Вы можете пользоваться пылесосом и дальше. Помните, однако, что при этом ослабляется мощность всасывания и эффективность фильтрации.

Как заменять фильтр выходящего воздуха? (Рис. 31 + 32)

Следите за тем, чтобы всегда был вставлен только один фильтр выходящего воздуха.

- Откройте крышку пылевого отсека.
- Приподнимите фильтр и выньте его.
- Вставьте новый фильтр выходящего воздуха точно на место и прижмите его книзу.
- Нажмите на индикатор замены фильтра выходящего воздуха (Рис. 11).

Прим. через 10 - 15 секунд у левого края поля индикации появится узкая красная полоска (Рис. 12).

Если же Вы хотите вставить фильтр AirClean, то обязательно изучите главу "Использование другого фильтра выходящего воздуха".

- Закройте крышку пылевого отсека.

Использование другого фильтра выходящего воздуха (Рис. 33)

Следите за тем, чтобы всегда был вставлен только один фильтр выходящего воздуха.

В Вашем пылесосе серийно установлен фильтр AirClean Plus с.

Вы можете использовать один из следующих фильтров выходящего воздуха.

- a AirClean
- b Active AirClean 50 (SF-AA 50)
- c AirClean Plus (SF-AP 50)
- d HEPA AirClean 50 (SF-NA 50)

При переходе на использование другого фильтра обратить внимание

В каждую упаковку пылесборников Miele дополнительно вложен фильтр выходящего воздуха AirClean. Если Вы хотели бы его использовать, Вам нужно обязательно вложить его в решетку фильтра (см. главу "Дополнительно приобретаемые принадлежности").

Когда заменять нитесборники?


Нитесборники на всасывающей поверхности насадки для пола могут быть заменены. Замените нитесборники, если их ворс износился.

Как заменить нитесборники? (Рис. 34 + 35)

- Выньте нитесборники, напр., с помощью отвертки, из пазов.
- Замените нитесборники на новые.


Запасные детали можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.

Чистка и уход

 Выключайте пылесос перед каждым проведением чистки и вынимайте сетевую вилку из розетки.


Пылесос и принадлежности

Для ухода за пылесосом и всеми пластиковыми принадлежностями можно использовать обычное чистящее средство для пластмасс.

 Не применяйте никакие абразивные средства, универсальные очистители, стеклоочистители и средства для ухода с содержанием масел!

Пылевой отсек

При необходимости Вы можете пропылесосить пылевой отсек другим пылесосом или просто вычистить **сухой** салфеткой или щеткой.

 Ни в коем случае не погружайте пылесос в воду! Влага в пылесосе вызывает опасность поражения электрическим током.

Что делать, если . . . ?

Проблема	Причина и устранение
Пылесос автоматически отключается.	<p>Ограничитель температуры выключает пылесос, когда он перегревается. Такая неполадка может возникнуть, если, например, какой-либо крупный предмет заблокирует трубку или шланг, если весь пылесборник заполнится пылью или он станет воздухонепроницаемым из-за мелкой пыли. Причиной этого может быть также сильное загрязнение фильтра выходящего воздуха или фильтра для защиты двигателя.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Выключите пылесос (нажатием кнопки Вкл / Выкл ①) и выньте сетевую вилку из розетки. <p>После устранения причины неисправности и по прошествии 20 - 30 минут пылесос охладится настолько, что его можно будет снова включить и использовать при уборке.</p>

Сервисная служба

Если необходимо сервисное обслуживание, то обратитесь, пожалуйста, по телефону:

- 8 800 200 2900

- (495) 745 89 90

Гарантийные условия

Гарантийный срок на пылесос составляет 2 года.

Более подробную информацию о гарантийных условиях Вы найдете в главе "Гарантия качества товара" в конце данной инструкции.

Сертификат соответствия

RU C-DE.ME10.B.02650
с 26.11.2014 по 25.11.2019

Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"; ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям "Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/ЕС)"

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

Технические характеристики

Напряжение	230В/ 50 Гц
Мощность	Номинальная потребляемая мощность SGSA1: 1700 Вт SGSE1: 1100 Вт Максимальная мощность SGSA1: 2000 Вт SGSE1: 1200 Вт
Предохранитель	16А или 10А инерционный
Класс защиты	II

Дата изготовления/Условия хранения и транспортировки

Дата изготовления

Дата изготовления указана на типовой табличке в формате месяц/год.

Условия транспортировки и хранения

- При температуре от -25°C до $+55^{\circ}\text{C}$, а также кратковременно, не более 24 часов, до $+70^{\circ}\text{C}$
- Относительная влажность воздуха максимум 85% (без образования конденсата)

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Отдельные модели в серийном исполнении уже оснащены одной или несколькими из нижеуказанных принадлежностей.

Учитывайте, прежде всего, рекомендации по чистке и уходу, которые дает производитель Вашего покрытия пола.

Вы можете заказать эти средства и многие другие в нашем интернет-магазине.



Также Вы можете приобрести их в фирменном магазине или в сервисной службе Miele.

Насадки для пола / щётки

Насадка для пола Classic Allergotec (SBDH 285-3)

Для ежедневной гигиенической очистки всех видов покрытий пола. При работе пылесоса результат очистки виден на цветном дисплее (цветовой индикатор).

Турбощётка Turbo Comfort (STB 205-3)

Для сбора волокон и волос с текстильных покрытий пола с коротким ворсом

Щётка для пола Hardfloor (SBB 235-3)

Для чистки износостойчивых ровных твердых полов.

Щётка для пола Parquet (SBB Parquet-3)

Щетка с натуральной щетиной для уборки твердых ровных полов, требующих бережного ухода.

Щётка для пола Hardfloor Twister с поворотным шарниром (SBB 300-3)

Для очистки от пыли ровного твердого пола и маленьких ниш.

Щётка для пола Parquet Twister XL с поворотным шарниром (SBB 400-3)

Для очистки от пыли большой поверхности ровного твердого пола и маленьких ниш.

Другие дополнительные принадлежности

Комплект принадлежностей MicroSet (SMC 20)

Принадлежности для очистки небольших предметов и труднодоступных мест, например, стереоаппаратуры, клавиатур, игрушечных моделей.

Комплект принадлежностей CarCare (SCC 10)

Принадлежности для чистки салона автомобиля.

Комплект принадлежностей HomeCare (SHC 10)

Принадлежности для уборки жилых помещений.

Малая турбощётка Turbo Mini Compact (STB 20)

Для очистки от пыли мягкой мебели, матрасов или сидений автомобилей.

Универсальная щётка (SUB 20)

Для очистки от пыли книг, книжных полок и т.п.

Насадка для батарей и жалюзи (SHB 30)

Служит для удаления пыли с calorifеров (батарей), узких полок и из щелей.

Насадка для чистки матрасов (SMD 10)

Для удобного удаления пыли с матрасов, мягкой мебели и ее швов.

Щелевая насадка, 300 мм (SFD 10)

Удлиненная щелевая насадка для удаления пыли из складок, щелей и углов.

Гибкая щелевая насадка, 560 мм (SFD 20)

Гибкая щелевая насадка для очистки труднодоступных мест.

Насадка для мягкой мебели, 190 мм (SPD 10)

Широкая насадка для чистки мягкой мебели, матрасов и подушек.

Гигиенический затвор с активированным углем

Уменьшает выход пыли и запахов при снятом гибком шланге.

Фильтры

Фильтр выходящего воздуха Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Поглощает запахи, которые возникают в ходе загрязнения мешка-пылесборника.

Фильтр выходящего воздуха HEPA AirClean 50 (SF-NA 50)

Фильтр для максимально чистого выходящего воздуха. Лучше всего подходит для людей с аллергией.

Решетка фильтра

Необходима, если Вы хотели бы использовать фильтр выходящего воздуха AirClean.

ru - Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

Гарантийное обслуживание не производится в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запаха нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
 - вентиляторов
 - масляных/воздушных доводчиков дверей
 - водяных клапанов
 - электрических реле
 - электродвигателей
 - ремней
 - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
 - потрескивания при нагреве/охлаждении
 - скрипы
 - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- для России: www.miele.ru
- для Украины: www.miele.ua
- для Казахстана: www.miele.kz

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

ru - Гарантия качества товара

Сведения о продаже

Фирма-продавец: _____

Название магазина и его адрес: _____

Дата покупки: _____

Вскрыл упаковку, проверил комплектность: _____

Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия,
претензий по внешнему виду и комплектности
не имею, с условиями гарантии ознакомлен: _____

Подпись покупателя

Сведения об установке

Фирма-установщик: _____

Дата установки и подключения: _____

За качество выполненных работ отвечаю: _____

ФИО и подпись мастера

Работу принял, качеством работы удовлетворен: _____

Подпись покупателя

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

Российская Федерация

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: service@miele.ru

Internet: www.miele.ru

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

Украина

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ "Прайм"

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua

Республика Казахстан

ТОО "Миле"

050059, г. Алматы Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: info@miele.kz

Internet: www.miele.kz

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными.

Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. + 7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: info@miele.ru

uk - ЗМІСТ

Заходи безпеки та застереження	31
Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	36
Опис приладу	38
Посилання на рисунки	40
Перед введенням в експлуатацію	40
Експлуатація	42
Тимчасова зупинка, переміщення та зберігання	43
Техобслуговування	44
Де можна придбати пилозбірники і фільтри?	44
Які пилозбірники і фільтри потрібні?	44
Коли потрібно замінити пилозбірник?	45
Функція індикатора заміни пилозбірника.....	45
Яким чином потрібно замінити пилозбірник?	45
Коли потрібно змінити фільтр для захисту двигуна?	46
Яким чином потрібно змінити фільтр для захисту двигуна?	46
Коли потрібно змінити фільтр для очищення відпрацьованого повітря?.....	46
Як потрібно змінити фільтр для очищення відпрацьованого повітря?	46
Переоснащення іншим фільтром для очищення відпрацьованого повітря	47
Коли потрібно замінити ниткозбірник?	47
Яким чином замінити ниткозбірник?	47
Догляд	47
Що робити, якщо	49
Сервісна служба	50
Умови гарантії	50
Технічний регламент	50
Устаткування, що можна придбати додатково	50
Гарантія якості товару	52

Цей пилосос відповідає нормам технічної безпеки. Однак неналежне використання приладу може призвести до травм та матеріальних збитків.

Перш ніж почати експлуатувати пилосос, уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації. Вона містить важливі відомості щодо техніки безпеки, експлуатації та техобслуговування приладу. Ви зможете захистити себе та уникнути пошкоджень пилососа.

Дбайливо зберігайте дану інструкцію з експлуатації і по можливості передайте її наступному власникові приладу.

Після кожного використання, перед зміною щітки або перед чищенням / техобслуговуванням вимикайте пилосос. Виймайте мережну вилку з розетки.

Належне використання

- ▶ Цей пилосос може використовуватися у домашньому господарстві та подібних побутових середовищах.
- ▶ Пилосос призначений для повсякденного прибирання килимів, килимових покриттів і твердої підлоги, нечутливої до механічного впливу.
- ▶ Цей пилосос не передбачений для використання на відкритому повітрі.
- ▶ Використовуйте пилосос виключно для прибирання сухих поверхонь. Не допускається чистити за допомогою пилососа людей або тварин. Всі інші способи використання, переустаткування та зміни є неприпустимими.

uk - Заходи безпеки та застереження

► Особам, які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть упевнено користуватися пилососом, не рекомендується його експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.

Якщо Ви маєте дітей

► Діти до восьми років повинні знаходитись на безпечній відстані від пилососа або під постійним няглядом.

► Діти старше восьми років можуть керувати пилососом без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з ним, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.

► Дітям не дозволяється очищувати пилосос без нагляду.

► Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу пилососа. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.

Техніка безпеки

► Перед експлуатацією перевірте відсутність на пилососі та всьому устаткуванні наявності зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не включайте пилосос.

- ▶ Порівняйте параметри підключення пилососа, зазначені на типовій табличці (мережна напруга та частота), з даними електромережі. Ці параметри повинні обов'язково збігатися. Без змін пилосос придатний для використання в мережі 50 або 60 Гц.
- ▶ Мережна розетка повинна бути захищена запобіжником з номіналом 16 А або 10 А.
- ▶ Надійну та бездоганну роботу пилососа буде забезпечено лише у випадку його підключення до громадської відкритої мережі.
- ▶ Ремонтні роботи пилососа в період дії гарантії можуть проводитися тільки фахівцями фірми Miele, а інакше у разі наступного пошкодження гарантія втрачає силу.
- ▶ Не користуйтеся пилососом, якщо ушкоджено мережний кабель. Пошкоджений мережний кабель разом з барабаном намотування необхідно замінити. З метою безпеки ремонтні роботи можуть проводитися тільки фахівцями, авторизованими фірмою Miele або сервісною службою.
- ▶ Не використовуйте мережний кабель для переміщення пилососа і не витягайте мережну вилку із розетки за кабель. Не тягніть кабель через гострі краї та клеми, не затискайте його. Уникайте під час прибирання частого переїзду кабелю. Мережний кабель, вилка і розетка можуть при цьому пошкодитись, що поставить під загрозу Вашу безпеку.

ук - Заходи безпеки та застереження

▶ Під час прибирання - перед усім дрібного пилю, наприклад, свердлового пилю, піску, гіпсу, борошна - виникає природна статична електризація; наелектризовані частки потім в певних ситуаціях можуть розрядитися. З нижньої сторони трубки-держака пилюсосу вбудована металева накладка, що сприяє послабленню неприємного ефекту, викликаного електростатичними розрядами. Тому стежте за тим, щоб під час прибирання рука постійно знаходилась поверх цієї накладки. Якщо Ваш пилюсос оснащений ручкою EcoComfort, слідкуйте за тим, щоб Ваша рука постійно знаходилась на верхній, загнутий частині, так як в ній знаходиться спеціальний пристрій для відведення струму.

▶ У жодному разі не занурюйте пилюсос у воду і протирайте його тільки сухою або злегка вологою серветкою.

▶ Ремонтні роботи мають право проводити лише кваліфіковані фахівці, авторизовані фірмою Miele. Внаслідок неправильно виконаних ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача.

Належне використання

▶ Не підносьте під час прибирання до голови всмоктувальну насадку або трубку пилюсосу.

▶ Забороняється використовувати пилюсос без пилюзбірника, фільтра пилюового відсіку (захист двигуна) та фільтра для очищення відпрацьованого повітря.

▶ Якщо пилюзбірник не встановлений, кришка пилюового відсіку не зачиняється. Не застосовуйте силу.

- ▶ Не пилюсьте палаючі або тліючі предмети, наприклад, сигарети, сажу або вугілля, яке ще не згасло.
- ▶ Не пилюсьте рідину та вологий бруд. Килими та килимові покриття після вологого чищення або обробки шампунем потрібно повністю висушити перед тим, як почати пилюснити.
- ▶ Не пилюсьте порошкоподібні барвники. Барвник (тонер), що, наприклад, використовується для принтерів або копіювальних апаратів, може мати електропровідність.
- ▶ Не пилюсьте легкозаймисті чи вибухонебезпечні речовини або гази, а також місця, де зберігаються речовини такого типу.

Устаткування

- ▶ Під час використання турбощітки Miele не торкайтесь рухливих валиків щітки.
- ▶ Під час прибирання з використанням держака без встановленого устаткування стежте за тим, щоб держак не був пошкоджений.
- ▶ Використовуйте пилюзбірник, фільтри та устаткування з логотипом "Original Miele". Лише у цьому випадку виробник може гарантувати безпечну експлуатацію пилюсосу.

Miele не несе відповідальності за пошкодження, причиною яких стало неналежне використання, неправильна експлуатація або ігнорування вищенаведених заходів безпеки та застережень.

Ваш внесок в охорону навколишнього середовища

Утилізація упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. По можливості здайте упаковку в компанію по утилізації відходів.

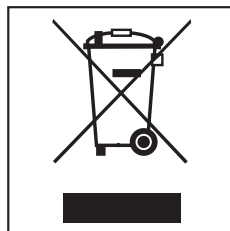
Утилізація пилозбірників і використаних фільтрів

Пилозбірники та фільтри виготовлені з безпечних для навколишнього середовища матеріалів. Фільтри можна викидати з побутовим сміттям. Це стосується і пилозбірників за умови, що в них не міститься забороненого для утилізації з побутовим сміттям.

Утилізація відпрацьованого приладу

До утилізації відпрацьованого приладу вийміть використаний пилозбірник разом із фільтром та викиньте їх в побутове сміття.

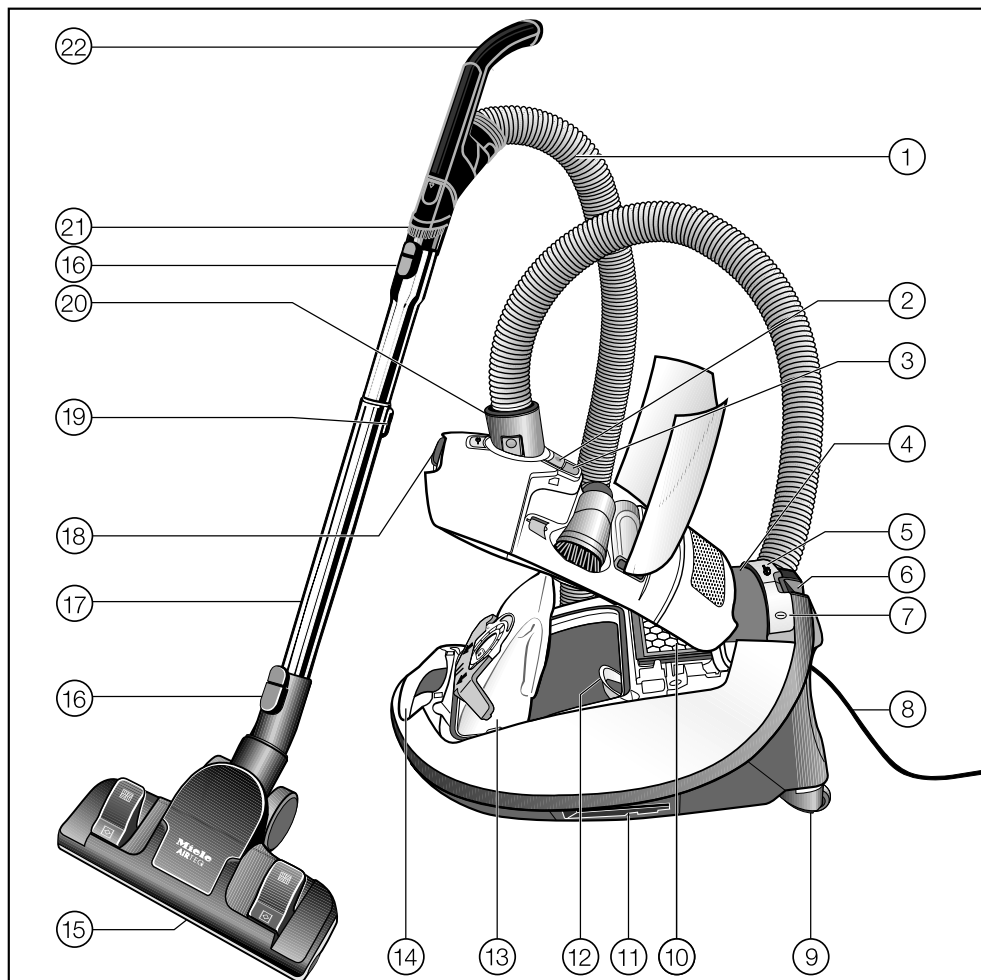
Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, матеріали приладів містять шкідливі речовини, необхідні для роботи та безпеки техніки. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потраплянні до побутового сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людині та навколишньому середовищу. Тому в жодному разі не утилізуйте старий прилад разом із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до найближчого пункту утилізації відпрацьованих приладів. У разі потреби дізнайтесь про найближчий пункт у Вашого продавця.

Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався у недоступному для дітей місці.

uk - Опис приладу



На ілюстрації зображено максимально можливе оснащення пирососа.

- ① Гнучкий шланг
- ② Кнопка відкривання відсіку для устаткування
- ③ Індикатор зміни пилозбірника
- ④ Поле індикації
- ⑤ Кнопка автоматичного змотування кабеля
- ⑥ Система паркування для пауз під час роботи
- ⑦ Кнопка Вкл/Викл ①
- ⑧ Шнур електроживлення
- ⑨ Направляючі ролики
- ⑩ Фільтр для очищення відпрацьованого повітря
- ⑪ Система паркування для зберігання (по обидві сторони пирососа)
- ⑫ Фільтр захисту двигуна
- ⑬ Оригінальний пилозбірник Miele
- ⑭ Ручка для переміщення пирососа
- ⑮ Насадка для підлоги
- ⑯ Кнопки розблокування
- ⑰ Телескопічна трубка
- ⑱ Кнопка відкривання кришки пилового відсіку
- ⑲ Кнопка регулювання довжини телескопічної трубки
- ⑳ Всмоктувальний патрубок
- ㉑ Насадка із щіткою *
- ㉒ Ручка EcoComfort *

* залежно від моделі, позначені такою позначкою деталі оснащення Вашого пирососа можуть відрізнятися від зображених на рисунку або взагалі бути відсутніми.

Посилання на рисунки

Зазначені в розділах рисунки розміщені наприкінці даної інструкції з експлуатації.

Перед введенням в експлуатацію

Під'єднання гнучкого шланга (Рис. 1)

- Вставте всмоктувальний патрубков до повного закріплення в отвір пилососу. Для цього необхідно сполучити обидві частини таким чином, щоб відбулася фіксація.

Знімання гнучкого шланга (Рис. 2)

- Натисніть на клавіші блокування, розташовані з двох сторін на всмоктувальному патрубку, і витягніть шланг із отвору.

З'єднання гнучкого шланга з держак (Рис. 3)

- Вставте шланг до виразної фіксації в держак.

З'єднання гнучкого шланга з держак (Рис. 4)

- Вставте держак до виразної фіксації в трубку. Для цього необхідно сполучити обидві частини таким чином, щоб відбулася фіксація.
- Натисніть на кнопку фіксації. Якщо Ви хочете роз'єднати деталі, і, злегка натиснувши, витягніть держак з трубки.

Встановлення телескопічної трубки (Рис. 5)

Ця телескопічна трубка складається із двох, вставлених одна в одну трубок, які Ви можете розсунути на найбільш зручну для роботи довжину.

- Натисніть кнопку регулювання довжини телескопічної трубки та встановіть бажану довжину.

З'єднання телескопічної трубки з насадкою для підлоги (Рис. 6)

- Вставте телескопічну трубку в насадку для підлоги, обертаючи її вліво і вправо, до повного її закріплення.
- Натисніть на клавішу розблокування, якщо Ви бажаєте відокремити деталі одну від одної.

Регулювання насадки для підлоги (Рис. 7 + 8)

Пилосос призначений для повсякденного прибирання килимів, килимових покриттів і твердої підлоги, нечутливої до механічного впливу.

Асортимент Miele для догляду за підлогою пропонує для різних підлогових покриттів або для спеціального використання підходящі щітки та насадки (див. розділ "Устаткування, що можна придбати додатково").

Враховуйте насамперед рекомендації виробника щодо чищення та догляду за покриттям підлоги.

Пилососьте килими і килимові покриття, втоплюючи насадку:

- Натисніть кнопку .

Тверду не сприйнятливую до впливу підлогу і підлогу з тріщинами і щілинами пиლოსосьте з висунутою щетиною:

- Натисніть кнопку .

Якщо ковзання насадки AirTeQ ускладнюється, зменшіть потужність до рівня, при якому насадка плавно ковзатиме (розділ "Експлуатація").

Активация індикатора зміни фільтра відпрацьованого повітря

Індикатор заміни фільтра вказує на тривалість використання фільтра.

- Натисніть на кнопку відкривання, розташовану у виїмці, та відкиньте вгору кришку пилового відсіку до кінця (Рис. 9).
- Зніміть вказівні смужки (Рис. 10).
- Натисніть на індикатор заміни фільтра для очищення відпрацьованого повітря (Рис. 11).

Прибл. через 10-15 сек. зліва на індикаторі з'явиться тонка червона смужка (Рис. 12).

- Закрийте кришку пилового відсіку до повного її закріплення та простежте, щоб пилозбірник при цьому не зацемився.

Прибл. через 50 годин експлуатації пиლოსоса, що за умов помірної експлуатації пиლოსоса відповідає одному року, індикатор світиться червоним (Рис. 13).

Використання устаткування, що входить в комплект (Рис. 14)

- ① **Щілинна насадка**
Для видалення пилу зі складок, щілин і кутів.
- ② **Насадка із щіткою з натуральної щетини**
Для профільних планок, предметів з різьбленням і прикрасами або особливо чутливих предметів та ін. Головка із щіткою обертається, тому Ви можете її повернути у зручне для Вас положення.
- ③ **Насадка для м'яких меблів**
Для видалення пилу з м'яких меблів, матраців, гардин та подушок.

Виймання устаткування (Рис. 15)

- Натисніть клавішу відмикання.
- Відкриється відсік для устаткування.
- Вийміть бажане устаткування.
 - Закрийте відсік для устаткування, притиснувши кришку.

Насадка з щіткою на ручці EcoComfort (Рис. 16)


Насадка із щіткою підходить для прибирання поверхонь, нечутливих до механічного впливу, напр., для чищення клавіатур або для збирання крихт.

- Розблокуйте насадку і здиньте її по направляючій до фіксації.

- Після прибирання розблокуйте насадку з щіткою і здвиньте її назад в початкову позицію до фіксації.

Насадка для підлоги (Рис. 17)


Також використовується для прибирання сходів.

 З метою безпеки пирососьте сходи, починаючи знизу вгору.

Експлуатація

Виймання шнура електроживлення (Рис. 18)

- Витягніть шнур на потрібну довжину (макс. прибіл. м).
- Вставте мережну вилку в розетку.

 Під час експлуатації приладу протягом більше ніж 30 хвилин необхідно повністю витягнути шнур електроживлення. Інакше існує небезпека його перегріву та пошкодження.

Змотування (Рис. 19)

- Витягніть мережну вилку із розетки.
- Наступіть на педальну клавішу автоматичного змотування шнура - шнур електроживлення автоматично змотається.

Ввімкнення і вимкнення (Рис. 20)







- Натисніть кнопку Вкл/Викл .

Вибір рівня потужності (Рис. 21)

Ви маєте змогу обрати потужність всмоктування пирососа під час прибирання в кожній конкретній ситуації.

При зменшенні потужності всмоктування, Ви значно зменшите механічний вплив насадки для підлоги у разі її ковзання.

На пирососі знаходяться символи, які відповідають певним рівням потужності. Вони вказують у якому випадку рекомендується та або інша потужність.

-  Гардини, текстиль
-  М'ячі меблі, подушки
-  Високоякісні килими, килимки, доріжки
-  Энергозберігаюче щоденне прибирання з низьким рівнем шуму
-  Килими та килимові покриття з петльовим ворсом
-  Тверда підлога, сильнозабруднені килими та килимові покриття

Якщо ковзання насадки AirTeQ ускладнюється, зменшіть потужність до рівня, при якому насадка плавно ковзатиме (розділ "Експлуатація").

При першому вмиканні пиросос включиться та працює на максимальному рівні потужності.

При наступному використанні пиросос включиться та працює на тому рівні потужності, який було Вами обрано востаннє.

- Натисніть на педальну кнопку +, якщо Ви бажаєте збільшити рівень потужності.

- Натисніть на педальну кнопку -, якщо Ви бажаєте зменшити рівень потужності.

Відкривання регулятора витрати повітря (Рис. 22)

(не відноситься до моделей з ручкою EcoComfort)

Регулятор дозволить Вам швидко знизити потужність всмоктування, наприклад, щоб перешкодити всмоктуванню пирососом текстильних підлогових покриттів.

- Відкрийте регулятор витрати повітря настільки, щоб всмоктуюча насадка легко ковзала.

Таким чином полегшується ковзання насадки, що використовується.

Під час прибирання

- Під час прибирання тягніть пиросос за собою, як санки. Або ж ставте його вертикально, якщо Ви пирососите сходи та гардини.

 Під час прибирання - перед усім дрібного пилю, наприклад, свердлового пилю, піску, гіпсу, борошна - виникає природна статична електризація; наелектризовані частки потім в певних ситуаціях можуть розрядитися. Неприємного ефекту, викликаного електростатичними розрядами, можна уникнути. З нижньої сторони трубки-держака пирососа вбудована металева накладка. Стежте за тим, щоб під час прибирання рука постійно знаходилась поверх цієї накладки. Якщо Ваш пиросос оснащений ручкою EcoComfort, слідкуйте за тим, щоб рука знаходилась на верхній вигнутій частині ручки, так як в ній вбудовано спеціальний пристрій відведення струму. (Рис. 23 + 24)

Тимчасова зупинка, переміщення та зберігання

Система паркування для пауз під час роботи (Рис. 25)

У коротких паузах під час прибирання Ви можете зручно розташувати трубку пирососа з насадкою на самому пирососі.

- Вставте насадку, направляючи кулачок, у пристрій паркування.

Якщо пиросос при цьому залишився на похилій площині, повністю засуньте частини телескопічної трубки одна в одну.

Система паркування для зберігання (Рис. 26)

⚠ Виключіть пилосос після використання і вийміть мережну вилку з розетки.

- Поставте пилосос у вертикальне положення.

При цьому доцільно повністю засушити частини телескопічної трубки одна в одну.

- Вставте насадку кулачком догори в один з тримачів трубки.

Так Вам буде зручно переносити пилосос або зберігати його.

Техобслуговування

⚠ Перед початком кожного техобслуговування необхідно вимикати пилосос і виймати мережну вилку з розетки.

Система фільтрів Miele складається із трьох компонентів.

- Пилозбірник
- Фільтр захисту двигуна
- Фільтр для очищення відпрацьованого повітря

Для того, щоб гарантувати бездоганну потужність всмоктування пилососа, Ви повинні час від часу замінити ці фільтри.

Використовуйте пилозбірник, фільтри та устаткування з логотипом "Original Miele". Лише у цьому випадку виробник може гарантувати безпечну експлуатацію пилососа.

⚠ Використання паперових пилозбірників або з матеріалів подібних до паперу, так як і пилозбірників із заслінкою з картону може призвести до серйозних пошкоджень пилососа і втрати гарантованої якості роботи приладу, як і використання пилозбірників без логотипу "Original Miele".

Де можна придбати пилозбірники і фільтри?

Оригінальні пилозбірники та фільтри Miele можна придбати в магазині Miele, сервісній службі або інтернет-магазині.



Які пилозбірники і фільтри потрібні?

Оригінальні пилозбірники Miele з **блакитним клапаном** типу **G/N** і оригінальні фільтри Miele, які можна розпізнати завдяки логотипу "Original Miele" на упаковці або безпосередньо на пилозбірнику.

ORIGINAL
Miele



У кожную упаковку пилозбірників Miele додатково вкладено фільтр Air Clean та фільтр для захисту двигуна.

Якщо Ви бажаєте купити оригінальні фільтри окремо, то у фірмовому магазині або сервісній службі Miele Вам необхідно назвати модель пилососа, щоб одержати потрібні фільтри. Ви можете зручно замовити їх в Miele Onlineshop.

Коли потрібно замінити пилозбірник? (Рис. 27)

Коли кольорова шкала заповнить оглядове віконце індикатора заміни пилозбірника, і він засвітиться червоним, його необхідно буде замінити.

Пилозбірники є виробами разового користування. Викиньте використані пилозбірники. Не використовуйте їх багаторазово. Забиті пори пилозбірника знижують потужність всмоктування пилососа.

Для перевірки

- Встановіть насадку для підлоги.
- Включіть пилосос і встановіть максимальну потужність всмоктування.
- Підніміть насадку над підлогою.

Функція індикатора заміни пилозбірника

Функція індикатора розрахована на змішаний пил: пил, волосся, нитки, ворс килима, пісок, т.п.

Якщо Ви пилососите багато дрібного пилу, як наприклад, свердловий пил, пісок, а також гіпс або борошно, то пори пилозбірника забиваються дуже швидко.

При цьому індикатор буде вказувати на заповнення пилозбірника, навіть якщо він ще не зовсім повний. Тоді його потрібно замінити.

Якщо ж Ви пилососите багато волосся, килимового ворсу, шерстинок і т.д., то індикатор вкаже на необхідність заміни пилозбірника лише тоді, коли він буде повністю заповнений.

Яким чином потрібно замінити пилозбірник? (Рис. 28 + 29)

- Трохи підніміть клавішу виключення та відкиньте кришку пилового відсіку вгору до кінця (Рис. 9).

Під час виймання пилозбірника його гігієнічна заслінка автоматично закривається, тому пил не може висипатися назовні.

- Витягніть пилозбірник із гнізда за пластину.
- Вставте новий пилозбірник до повного закріплення в **червоне гніздо**. Залишіть його складеним у тому ж самому вигляді, у якому Ви його вийняли з упаковки.
- Розправте пилозбірник у пиловому відсіку, як можна ширше.
- Закрийте кришку пилового відсіку до повного її закріплення та простежте, щоб пилозбірник при цьому не защемився.

Блокування холостого ходу роботи перешкоджає закриванню кришки пилового відсіку, якщо пилозбірник відсутній. Не застосовуйте силу!

Коли потрібно змінити фільтр для захисту двигуна?

Завжди, коли Ви відкриваєте нову упаковку пилозбірників Miele. У кожній новій упаковці разом з пилозбірниками Miele додатково вкладено фільтр для захисту двигуна.

Яким чином потрібно змінити фільтр для захисту двигуна? (Рис. 30)

- Відкрийте кришку пилового відсіку.
- Витягніть пилозбірник із гнізда за пластину.
- Відкиньте **блакитну фільтрувальну раму** до звуку фіксації і витягніть використаний фільтр, тримаючись за гігієнічну поверхню.
- Вставте новий фільтр для захисту двигуна.
- Закрийте фільтрувальну раму.
- Вставте новий пилозбірник до повного закріплення в блакитне гніздо.
- Закрийте кришку пилового відсіку до повного її закріплення та простежте, щоб пилозбірник при цьому не защемився.

Коли потрібно змінити фільтр для очищення відпрацьованого повітря?

Завжди замінюйте фільтр, коли поле індикації заміни фільтра стало червоним (Рис. 13).

Індикатор починає світитися приблизно після 50 годин експлуатації пиłosоса, що за умов помірної експлуатації пиłosоса відповідає одному року. Звичайно ж, Ви можете користуватися пиłosосом і далі. Однак, пам'ятайте, що за таких обставин потужність всмоктування та ефективність фільтрації погіршуються.

Як потрібно змінити фільтр для очищення відпрацьованого повітря? (Рис. 31 + 32)

Стежте за тим, щоб завжди було встановлено лише один фільтр для очищення відпрацьованого повітря.

- Відкрийте кришку пилового відсіку.
- Підніміть фільтр і витягніть його.
- Вставте новий фільтр для очищення відпрацьованого повітря і притисніть його донизу.
- Натисніть на індикатор заміни фільтра для очищення відпрацьованого повітря (Рис.11).

Прибл. через 10-15 сек. зліва на індикаторі з'явиться тонка червона смужка (Рис. 12).

Якщо Ви бажаєте встановити фільтр AirClean, дотримуйтесь інструкцій, описаних у розділі "Переоснащення іншим фільтром для очищення відпрацьованого повітря".

- Закрийте кришку пилового відсіку.

Переоснащення іншим фільтром для очищення відпрацьованого повітря(Рис. 33)

Стежте за тим, щоб завжди було встановлено лише один фільтр для очищення відпрацьованого повітря.

У Вашому пилососі серійно встановлений фільтр AirClean Plus **c**.

Ви можете використовувати наступні фільтри.

- | | | |
|----------|-----------------|---------------|
| a | AirClean | |
| b | Active AirClean | 50 (SF-AA 50) |
| c | AirClean Plus | (SF-AP 50) |
| d | HEPA AirClean | 50 (SF-NA 50) |

Під час зміни фільтра відпрацьованого повітря AirClean

У кожній новій упаковці разом з пилозбірниками Miele додатково вкладено фільтр для захисту двигуна AirClean. Якщо Ви хочете використовувати цей фільтр, Ви повинні його вставити в решітку фільтра (див. розділ "Устаткування, що можна придбати додатково").

Коли потрібно замінити ниткозбірник?


Ниткозбірники на всмоктувальній поверхні насадки для підлоги можна замінити. Необхідно замінити ниткозбірники у випадку, якщо їхній ворс зносився.

Яким чином замінити ниткозбірник? (Рис. 34 + 35)

- Витягніть ниткозбірники з паза, наприклад, за допомогою шліцьової викрутки.
- Замініть ниткозбірники на нові.


Запасні частини можна придбати у фірмовому магазині або сервісній службі Miele.

Догляд

 Перед початком кожного техобслуговування необхідно вимикати пилосос і виймати мережну вилку з розетки.


Пилосос і устаткування

Для догляду за пилососом і устаткуванням з пластику можна використовувати звичайний засіб для догляду за пластиком.


 Не допускається використання абразивних миючих засобів, засобів для догляду за склом, універсальних миючих засобів та тих, що містять олію!

Пиловий відсік

У разі необхідності Ви можете пропилососити пиловий відсік іншим пило-сосом або просто почистити **сухою** серветкою або щіткою.

 У жодному разі не занурюйте пиłosос у воду! Волога в пиłosосі викликає небезпеку ураження електричним струмом!

Що робити, якщо ...

Проблема	Причина і усунення
<p>Пилосос автоматично вимикається.</p>	<p>Обмежувач температури виключає пилосос, якщо він занадто сильно нагрівається. Причиною перегріву може бути, наприклад, досить великий предмет, що заблокував насадку або шланг, а також повністю заповнений пилом мішок-пилосбірник або, якщо мішок буде заповнено дрібним пилом, який не пропускає повітря. Причиною може також послужити сильнозабруднений фільтр вихідного повітря або захисту двигуна.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Перед початком кожного техобслуговування необхідно вимикати пилосос (кнопка Вкл/Викл ) і виймати мережну вилку з розетки. <p>Після усунення причини несправності і після того як мине приб. 20 - 30 хвилин пилосос охолоне настільки, що його можна буде знову включити та використовувати під час прибирання.</p>

Сервісна служба

В разі потреби сервісного обслуговування, зверніться в спеціалізований магазин Miele або в сервісну службу:

Україна +38 (044) 496 03 00
0-800-500-290*
(* дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)

Умови гарантії

Гарантійний строк на пилосос становить 2 роки.

Більш докладну інформацію про умови гарантії Вашої країни Ви отримаєте за телефоном, вказаним в інструкції та в гарантійному сертифікаті.

Технічний регламент

Прилад пройшов перевірку та відповідає всім чинним технічним регламентам, що стосуються даної групи товарів.

Устаткування, що можна придбати додатково

Окремі моделі в серійному виконанні вже оснащені одним або декількома із нижчезказаних компонентів.

Враховуйте насамперед рекомендації виробника щодо чищення та догляду за покриттям підлоги.

Ці продукти, а також багато інших, Ви можете замовити в інтернет-магазині.



Також ці засоби можна придбати у сервісній службі та фірмових магазинах Miele.

Насадки для підлоги / щітки

Насадка для підлоги Classic Allergotec (SBDH 285-3)

Для щоденного чищення з дотриманням вимог гігієни будь-яких підлогових покриттів. Під час прибирання про досягнутий ступінь очищення інформує світіння відповідного індикатора на кольоровому дисплеї.

Турбощітка Turbo Comfort (STB 205-3)

Для очищення від ниток і волосся покриттів з коротким ворсом.

Щітка для підлоги Hardfloor (SBB 235-3)

Для чищення зносостійкої твердої рівної підлоги.

Щітка для підлоги Parquet (SBB Parquet-3)

З натуральною щетиною для прибирання твердої підлоги, що потребує особливого догляду.

Щітка для підлоги Hardfloor Twister з поворотним шарніром (SBB 300-3)

Для прибирання рівних твердих поверхонь і маленьких ніш.

Щітка для підлоги Parquet Twister XL з поворотним шарніром (SBB 400-3)

Для прибирання рівних твердих поверхонь великої площі і маленьких ніш.

Інше додаткове устаткування

Комплект устаткування MicroSet (SMC 20)

Устаткування для очищення маленьких предметів і важкодоступних місць, напр., стереоапаратури, клавіатури, іграшкових моделей.

Комплект CarCare (SCC 10)

Устаткування для чищення салону автомобіля.

Комплект HomeCare (SHC 10)

Устаткування для чищення жилих приміщень.

Маленька турбощітка Turbo Mini Compact (STB 20)

Для чищення від пилу м'яких меблів, матраців і сидінь автомобіля.

Універсальна щітка (SUB 20)

Для чищення від пилу книг, книжних полиць і т.п.

Насадка для батарей і жалюзі (SHB 30)

Для видалення пилу з калориферів, вузьких полиць та щілин.

Насадка для чищення матраців (SMD 10)

Для зручного видалення пилу з матраців, м'яких меблів і їх швів.

Щільова насадка, 300 мм (SFD 10)

Щілинна насадка більшої довжини для видалення пилу зі складок, щілин і кутів.

Гнучка щільова насадка, 560 мм (SFD 20)

Гнучка щільова насадка для очищення важкодоступних місць.

Насадка для м'яких меблів, 190 мм (SPD 10)

Широка насадка для чищення м'яких меблів, матраців і подушок.

Гігієнічний закрив з активованим вугіллям

Зменшує вихід пилу та запахів, у випадку зняття шланга.

Фільтр

Фільтр відпрацьованого повітря Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Поглинає запахи, які виникають через наявність бруду у пилосбірнику.

Фільтр відпрацьованого повітря HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Ефективний фільтр для очищення відпрацьованого повітря. Особливо підходить для алергіків.

Решітка для фільтра

Необхідна, якщо Ви хочете використовувати фільтр вихідного повітря AirClean.

uk - Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання виробу за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтвану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- обставин непереборної сили (пожежі, zalivання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі/дверцят/люків, мішкипилосбірники, сльодяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **SGSA1, SGSE1**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ "Міле" 01033, м.Київ,
вул.Жилинська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2_ років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації № _____

Виконавець
(найменування підприємства, організації, _____
юридична адреса) _____

Вилучено
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)
М. П. _____

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жиллянська,48,50а

Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД
згідно з ЄДРПОУ

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну
експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка
SGSA1, SGSE1

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____ (рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) _____ (підпис)
М. П. _____

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиллянська,48,50а

(найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу _____ (рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2_ років
(місяців) гарантійного терміну експлуатації № _____

Виконавець
(найменування підприємства, організації, _____
юридична адреса) _____

Вилучено
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)
М. П. _____

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,
вул.Жиллянська,48,50а

Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД
згідно з ЄДРПОУ

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну
експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка
SGSA1, SGSE1

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____ (рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) _____ (підпис)
М. П. _____

Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиллянська,48,50а

(найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Дата продажу _____ (рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) _____ (підпис)

Звертний бік відправного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис)

М. П.

(дата)

Звертний бік відправного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

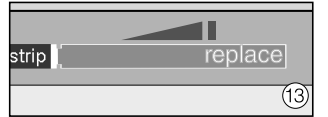
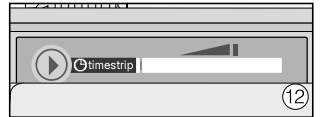
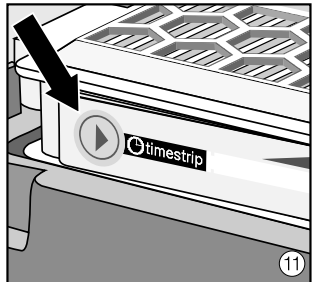
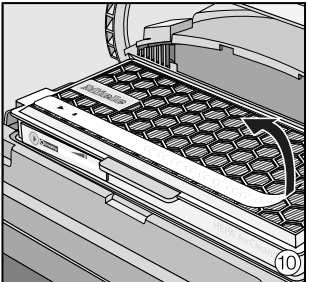
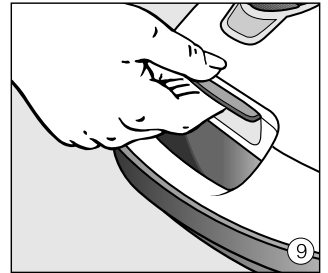
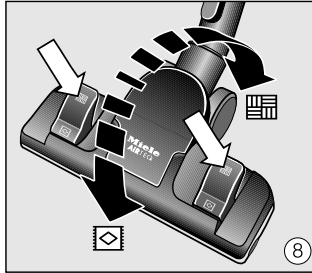
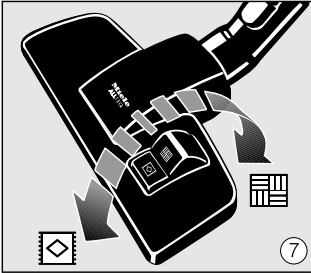
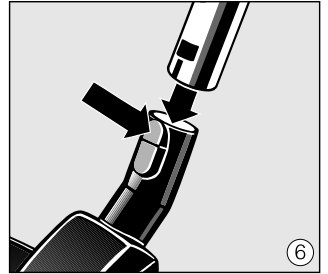
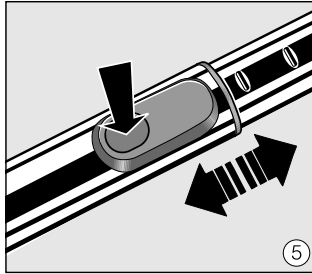
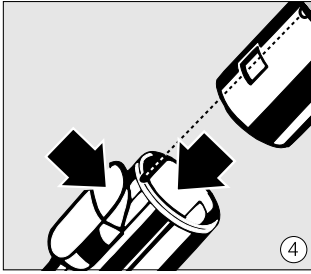
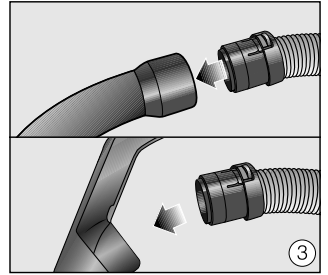
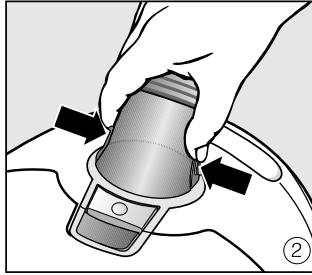
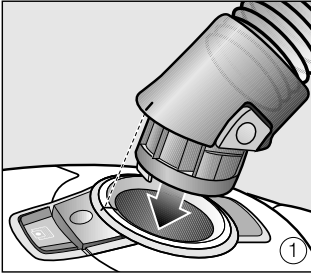
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

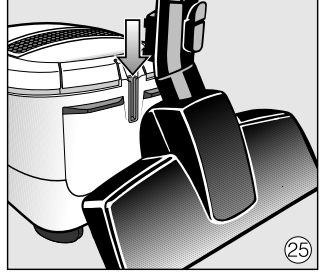
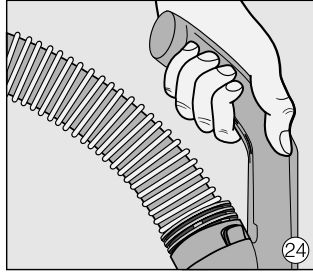
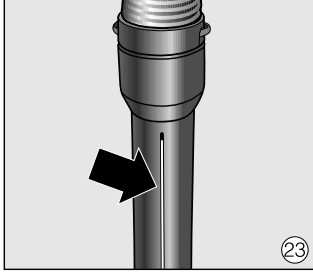
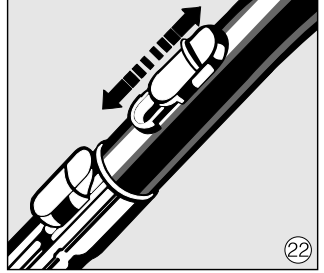
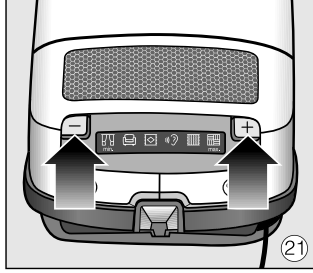
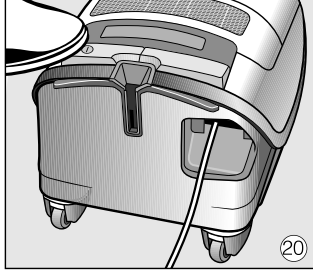
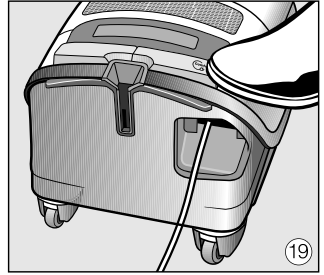
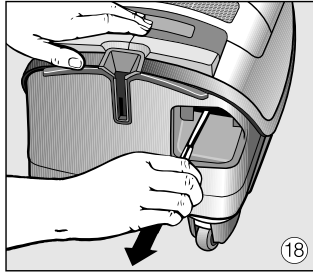
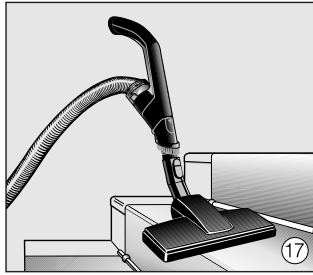
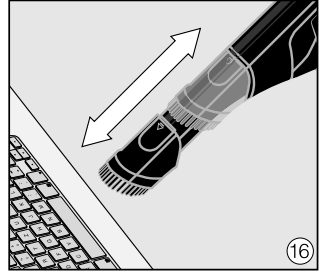
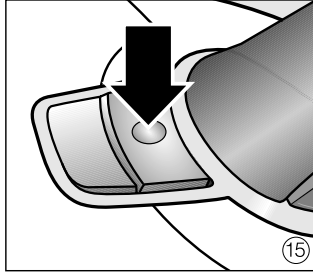
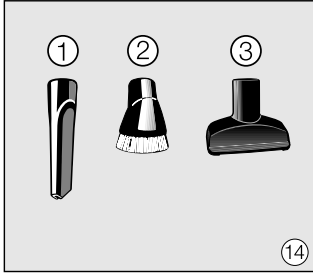
Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

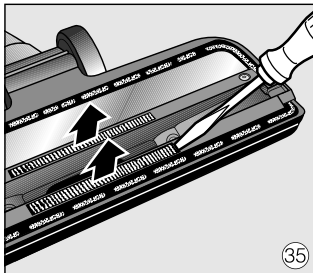
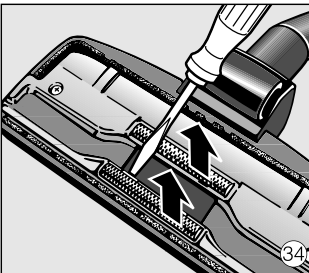
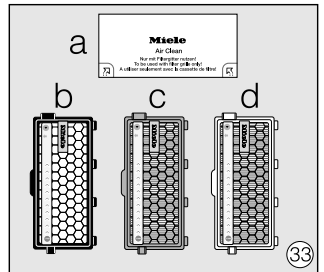
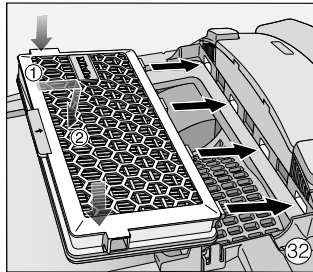
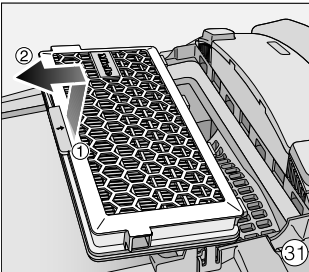
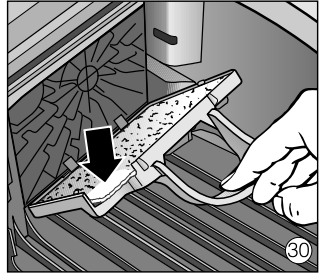
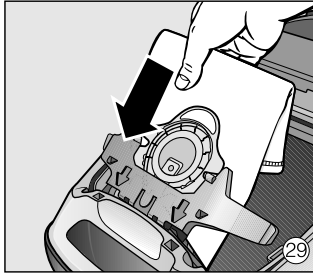
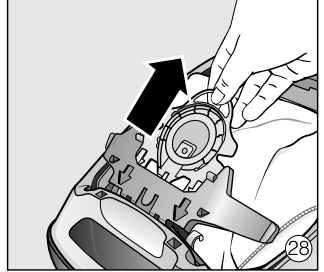
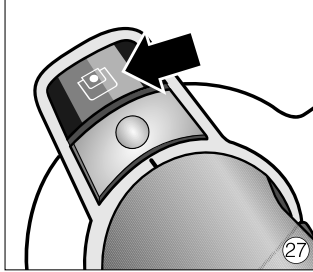
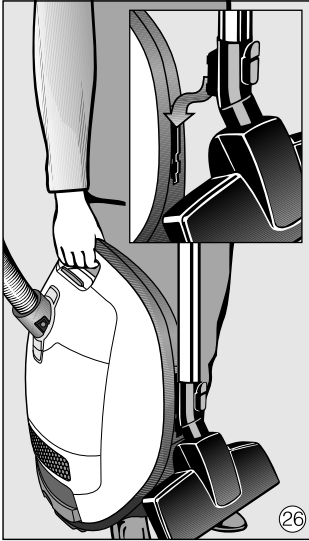
(підпис)

М. П.

(дата)







Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Миле & Ци. КГ, Миле-Штрассе, 2, 33611 Билефельд, Германия
Miele & Cie. KG, Miele-Straße 2, 33611 Bielefeld, Deutschland

Импортеры:

ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1
Телефон: (495) 745 8990
8 800 200 2900
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: www.miele.ru
E-mail: info@miele.ru

ТОО Миле
Казахстан
050059, г. Алматы
Проспект Аль-Фараби, 13
Тел. (727) 311 11 41
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42



www.miele-shop.com

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



EAC

Complete G3 Celebration - 0915

M.-Nr. 10 176 731 / 00

CE